

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 October 2003
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о деятельности
Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных
Наций по наблюдению за период 16 июня — 1 октября
2003 года**

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) в течение заключительного периода действия мандата, санкционированного в резолюции 1490 (2003) Совета Безопасности. В соответствии с этой резолюцией ИКМООНН осуществляла свою деятельность, опираясь на полевые Миссии, которые находились на вспомогательной базе Хейтан в Эль-Кувейте и лагере Хор в бывшей демилитаризованной зоне. ИКМООНН полагает, что техническая ликвидация Миссии будет завершена в течение одного месяца после закрытия Миссии.

II. Основные события

2. В течение отчетного периода ИКМООНН продолжала сокращать свой штат; обеспечивала поддержку операциям по оказанию гуманитарной помощи в Ираке как со вспомогательной базы Хейтан, так и из лагеря Хор; проводила выверку данных и ликвидацию активов ИКМООНН; принимала меры для передачи своих объектов стране пребывания и учреждениям Организации Объединенных Наций в Кувейте; и завершила подготовку к ликвидации Миссии.

3. ИКМООНН продолжала осуществлять связь с соответствующими правительственными ведомствами в Кувейте, в частности с министерством иностранных дел, и поддерживала тесные рабочие отношения с департаментами безопасности и полиции Кувейта. ИКМООНН также участвовала в ежедневных информационных совещаниях по гуманитарным вопросам, с тем чтобы координировать свою деятельность с учреждениями, которым она оказывала поддержку, и следить за событиями в районе действия Миссии.

4. ИКМООНН продолжала осуществлять регулярный контроль за своими объектами на вспомогательной базе Хейтан и завершила возвращение и выверку данных об активах и имуществе в бывшей демилитаризованной зоне. Сотрудники Миссии совершали регулярные поездки в лагерь Хор для выполнения



ремонта и эксплуатации объектов. Из соображений безопасности персонал не мог посетить базы патрулирования и наблюдения на иракской стороне демилитаризованной зоны и вывезти оставшееся там имущество. Как явствует из докладов, полученных ИКМООНН, эти базы патрулирования и наблюдения серьезно пострадали и подверглись разграблению в ходе войны в Ираке. Представители ИКМООНН посетили бывшую штаб-квартиру Миссии в Умм-Касре, которая тоже серьезно пострадала и была разграблена. Миссия в настоящее время обрабатывает документацию, связанную с этими военными потерями.

5. В течение отчетного периода большая часть деятельности Миссии была посвящена поддержке гуманитарных учреждений, действующих в Ираке, и Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Ираку.

6. Мировая продовольственная программа продолжала использовать незначительную часть жилых помещений в лагере Хор для своих сотрудников, действующих в Южном Ираке. ИКМООНН выделяла учреждениям по их просьбе транспортные средства и другое оборудование.

7. После нападения 19 августа на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в гостинице «Канал» в Багдаде ИКМООНН получила просьбу срочно выделить необходимые средства для продолжения операций в Багдаде. ИКМООНН подготовила материальную часть и имущество, в том числе сборные жилые дома, предметы материально-технического снабжения, емкости для воды и средства связи, и приняла меры для их доставки в Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку (МООНПИ). С целью удовлетворения срочных потребностей МООНПИ ИКМООНН заключила контракт на поставку кранов и грузовиков для крупных работ по демонтажу и транспортировке баз патрулирования и наблюдения и других объектов вместо того, чтобы утилизировать их на месте, как планировалось первоначально.

8. Деятельность ИКМООНН по оказанию поддержки включала также координацию с военным госпиталем Соединенных Штатов Америки в Кувейте, в который были направлены 18 раненых сотрудников, эвакуированных из Ирака после нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Оказывалась помощь пострадавшим в организации связи с их семьями, а также осуществлялась координация со штаб-квартирой Организации Объединенных Наций в Багдаде по другим мерам в области оказания поддержки.

9. В рамках поддержки гуманитарных учреждений и программ ИКМООНН выделила 40 подержанных транспортных средств Управлению Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, 12 транспортных средств Международной организации по миграции и четыре транспортных средства Всемирной организации здравоохранения по сниженным ценам. Транспортные средства были оснащены оборудованием связи и покрашены в цвет, установленный для операций Организации Объединенных Наций в Ираке. ИКМООНН также обеспечила возможности для ремонта, заправки топливом, мойки и долгосрочной стоянки транспортных средств гуманитарных учреждений и программ, действующих в Кувейте.

10. Обстановка с точки зрения безопасности в районе Миссии, в частности на ирако-кувейтской границе в бывшей демилитаризованной зоне, оставалась довольно нестабильной и сопровождалась рядом трансграничных инцидентов. В середине августа после беспорядков в иракском пограничном городе Сафван

граница между обеими странами была закрыта в течение двух дней. Кувейтские пограничные силы также были приведены в боевую готовность после перестрелки между войсками коалиции и вооруженными бандами на иракской стороне границы. Поступали также сообщения о том, что иракцы, включая сотрудников полиции, открывали огонь по водителям грузовиков на границе и конфисковывали автомобили. Недавно сообщалось о том, что в Южном Ираке «бандиты» убили двух кувейтцев и одного сирийца и обстреляли, как утверждалось, несколько человек. В ходе беспорядков в Южном Ираке, как сообщается, демонстранты повредили зарегистрированные в Кувейте автомобили. Поступали также сообщения о похищениях с целью получения выкупа некоторых людей из Кувейта, которые проезжали через южную часть Ирака.

11. Обстановка в плане безопасности в Эль-Кувейте оставалась спокойной. Однако население испытывало страх перед угрозой со стороны радикальных групп или лиц, симпатизирующих бывшему иракскому режиму. После атак террористов-самоубийц в Касабланке и Эр-Рияде в мае 2003 года и ареста кувейтских боевиков в Саудовской Аравии в начале июня возросло беспокойство в отношении террористических атак против важных объектов в Кувейте. Поэтому правительство Кувейта приняло меры по обеспечению защиты важнейших элементов инфраструктуры, таких, как аэропорты и нефтяные установки.

12. После террористических нападений на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде ИКМООНН, при полном сотрудничестве со стороны правительства Кувейта, приняла дополнительные меры для защиты своих объектов и персонала. Эти превентивные меры включали перевод персонала ИКМООНН в более безопасные жилые и рабочие помещения на вспомогательной базе Хейтан, укрепление забора по всему периметру спиралью из колючей проволоки и закрытие автостоянки в непосредственной близости от комплекса. Снаружи вспомогательной базы Хейтан круглосуточную службу несли вооруженные кувейтские полицейские. Тесное сотрудничество обеспечивалось между правительством Кувейта и Группой обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций с целью повышения уровня безопасности.

III. Организационные вопросы

13. Командующий Силами ИКМООНН генерал-майор Францишек Гонгор покинул расположение Миссии 7 июля 2003 года, а начальник штаба бригадный генерал Упиндер Сингх Клэр был назначен главой Миссии. Последние четыре военных наблюдателя закончили свою командировку и покинули расположение Миссии 1 октября 2003 года. На текущий мандатный период установленная численность персонала составляет 235 гражданских сотрудников, 67 из которых были набраны на международной основе, 168 — на местной. Однако, учитывая конкретные задачи на заключительный трехмесячный период и соответствующие потребности в персонале, Миссия соответствующим образом сократила свои штаты. По состоянию на 30 сентября 2003 года общая численность тылового эшелона штаба ИКМООНН составила 135 человек, распределенных следующим образом:

а) в общей сложности четыре военных наблюдателя: по одному из Венгрии, Италии, Пакистана и Российской Федерации;

б) в общей сложности 131 гражданский сотрудник, в том числе 38 набранных на международной основе и 93 — на местной.

14. В течение мандатного периода в результате автодорожного происшествия погиб один международный сотрудник Миссии, а два других получили серьезные ранения.

IV. Финансовые вопросы

15. В своей резолюции 57/330 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 12 млн. долл. США на период с 1 июля по 31 октября 2003 года, обеспечиваемых за счет накопившегося остатка средств на Специальном счете для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению. В связи с закрытием Миссии 6 октября 2003 года и исходя из текущего уровня расходов на нужды ИКМООНН, санкционированного Генеральной Ассамблеей обязательства на сумму 12 млн. долл. США будет достаточно для финансирования деятельности Миссии на заключительный период, включая ее ликвидацию. Доклад о фактических расходах, понесенных в течение данного периода, будет представлен Генеральной Ассамблеей в контексте доклада о ходе работы.

16. По состоянию на 31 июля 2003 года объем невыплаченных взносов в Специальный фонд для ИКМООНН за период со времени создания Миссии до 30 июня 2003 года составил 8,6 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных взносов по всем операциям по поддержанию мира на ту же дату составила 1306 млн. долл. США.

V. Ликвидационные мероприятия

17. После приостановки своих операций и последующей эвакуации большинства персонала на родину или в безопасное место в Бриндизи, Италия, и Дакку, Бангладеш, ИКМООНН продолжала свои операции в небольшом тыловом штабе, расположенном на вспомогательной базе Хейтан. В рамках пересмотренного резолюцией 1490 (2003) Совета Безопасности мандата ИКМООНН осуществляла мероприятия по обеспечению военной и политической связи, выполняла такие оставшиеся задачи Миссии, как востребование, учет и списание материальных средств, и оказывала поддержку другим органам системы Организации Объединенных Наций в данном регионе. В то же время ИКМООНН принимала необходимые меры по подготовке к прекращению действия своего мандата 6 октября 2003 года и готовилась к ликвидации Миссии в соответствии с процедурами Организации Объединенных Наций.

18. До марта 2003 года ИКМООНН не сталкивалась с серьезными препятствиями при осуществлении своего мандата. Она функционировала как уже сформированная Миссия, имеющая адекватные средства для осуществления своей деятельности и создания нормальных условий для своего персонала. Правительства Ирака и Кувейта сотрудничали с Миссией и неоднократно высказывали удовлетворение ее беспристрастностью. Эти отношения имели жизненно важное значение для установления доверия со сторонами и для эффективного осуществления задач, поставленных в мандате Миссии. Установив-

шиеся на протяжении ряда лет превосходные рабочие отношения с правительством Кувейта продолжались и в течение заключительных месяцев действия мандата Миссии.

19. С марта 2003 года вспомогательная база Хейтан была усилена дополнительной инфраструктурой и различными рабочими помещениями, а также такими тыловыми службами, как средства связи, производственные цеха и жилые помещения для обеспечения функционирования штаба ИКМООНН. Эти объекты были также расширены с целью обеспечения надлежащей поддержки другим отделениям Организации Объединенных Наций и международным организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью в Ираке. В процессе этой деятельности был накоплен ценный опыт работы по обеспечению связи с властями страны пребывания, другими представителями правительства и учреждениями в изменившихся послевоенных обстоятельствах.

20. В настоящее время Миссия завершает процесс технической ликвидации. Активы были переданы другим гуманитарным учреждениям и миссиям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, в том числе 12 транспортных средств, несколько генераторов и средств связи были переданы Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Ираку; 89 транспортных средств и запасные части к ним — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, одна автоцистерна для авиационного топлива — Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, а запасные части — Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. Остаточная инфраструктура и другие объекты будут предложены правительству Кувейта в качестве дара.

VI. Замечания

21. Как я отмечал в своем последнем докладе Совету, Организация Объединенных Наций может гордиться достижениями ИКМООНН. На последнем этапе своей деятельности, выступая в качестве последнего элемента операции по поддержанию мира в трудных условиях, обострившихся в результате конфликта в Ираке, который длился с середины марта 2003 года до завершения действия ее мандата, ИКМООНН проявила себя как серьезный источник поддержки развернутых в Ираке и Кувейте гуманитарных учреждений. Поскольку она таким образом выполнила задачи, поставленные Советом Безопасности в его резолюции 1490 (2003), Миссия закроется 6 октября 2003 года.

23. В заключение хотел бы отдать должное бригадному генералу Упиндеру Сингху Клэру, который самоотверженно выполнял обязанности руководителя Миссии в течение последних трех месяцев деятельности ИКМООНН, всем командующим Силами, которые руководили ИКМООНН в течение последних 12 лет, а также находившимся под их командованием мужчинам и женщинам, за их самоотверженную службу делу мира и идеалам Организации Объединенных Наций. Я хотел бы особо воздать должное тем сотрудникам ИКМООНН, которые отдали свою жизнь или пострадали при исполнении своих обязанностей во имя мира.